

第1回6月 阪大本番レベル模試（2021年6月6日実施）

## 採点基準 英語 外国語学部

## A 下線部和訳 20点

〈解答例〉通常そうであるように、コマは中心線すなわち軸の周囲が物理的に対称であり、その軸を中心に回転しているのだとすると、回転軸の方向を変えうるどのような力に対しても、回転していることによってコマは抵抗を示すことが見てとれよう。

## 【和訳箇所】

Assume that, as is usually the case, the top is physically symmetric about its center line, or axis, and that it rotates about this axis, and then you can observe, by virtue of its being in rotation, the top shows resistance to any force which might alter the direction of the axis of rotation.

●次の①～⑤の項目に相当する内容に得点を配分。

① as is usually the case

（通常そうであるように）（2点）

② Assume that ... the top is physically symmetric about its center line, or axis,

（コマは中心線すなわち軸の周囲が物理的に対称であり...とすると）（5点）

③ and that it rotates about this axis,

（その軸を中心に回転しているのだ）（2点）

④ by virtue of its being in rotation,

（回転していることによって）（3点）

⑤ and then you can observe ..., the top shows resistance to any force which might alter the direction of the axis of rotation

（回転軸の方向を変えうるどのような力に対しても、回転していることによってコマは抵抗を示すことが見てとれよう。）（8点）

（全体の注意）

区分全体として意味をなさないものは、その区分0点。

語句レベル、文構造の部分的な誤りは程度に応じて1箇所につき-1、-2点減点

**B 下線部和訳 20点**

〈解答例〉しかしながら、肉体的苦痛、飢餓、のどの渇きがまさにそうであるように、孤独は人間にとって不可欠な機能を担って[演じて]おり、かつ、この機能と社会認知へのその影響を理解することが、より健康で、裕福で、幸せな生活への秘訣のいくつかをある程度握っているのだ、という考えは、それほど明白ではない。

**【和訳対象箇所】**

However, the notion that loneliness plays a function indispensable to humans, just as do physical pain, hunger, and thirst, and that understanding this function and its effects on social cognition holds some of the secrets, to a certain extent, to healthier, wealthier, happier lives is not so apparent.

●次の①～④項目に相当する内容に得点を配分。

① However, the notion ... is not so apparent.

(しかしながら、...考えは、それほど明白ではない) (3点)

② that loneliness plays a function indispensable to humans

(孤独は人間にとって不可欠な機能を担って [演じて] おり) (5点)

③ just as do physical pain, hunger, and thirst

(肉体的苦痛、飢餓、のどの渇きがまさにそうであるように) (3点)

④ and that understanding this function and its effects on social cognition holds some of the secrets, to a certain extent, to healthier, wealthier, happier lives

(かつ、この機能と社会認知へのその影響を理解することが、より健康で、裕福で、幸せな生活への秘訣のいくつかをある程度握っているのだ) (9点)

(全体の注意)

区分全体として意味をなさないものは、その区分0点。

語句レベル、文構造の部分的な誤りは程度に応じて1箇所につき-1、-2点減点

## II

## 設問(1) (14点)

## 【設問】

下線部①の意味を、we do の内容を明らかにして、日本語で表しなさい。

## 【下線部】

If Poole is right, then there may be some emotions that animals experience that humans will never understand, but there are many that we do.

## 【解答例】

〔例 1〕 プールが正しいなら、動物は経験するが、人間は決して理解しないであろう感情がいくつかあるのかもしれないが、動物が経験する感情で、人間が理解するものは数多くある。

〔例 2〕 もしプールが正しければ、動物たちが感じる感情のうちで、私たち人間には分からないものもありうるが、(私たちに) 分かるものも多くあるのだ [ことになる]。

区分	配点	備考
If Poole is right, then プールが正しいなら,	2点	
there may be some emotions 感情が(いくつか)あるのかもしれない	2点	・ may の訳漏れは不可(−2点)
that animals experience 動物は経験するが[動物が経験する(感情の)うちで]  that humans will never understand, 人間は(決して)理解しない/できない[分からない](であろう)	4点	・ 関係詞節の二重限定の構造が分かっていないものは不可(−4点)。 ・ 単語レベルの誤りは−2点。
but there are many しかし多くの感情[もの]が[も]ある	2点	・ many = many emotions が分かっていないものは不可(−2点)。
that we do. 人間[私たち]が理解する[できる]	4点	・ we = humans (人間/人類/ヒト) がはっきりしないものは−2点。 ・ do = understand が分かっていないものは不可(−4点)。 ・ many を先行詞とする関係代名詞節であることが分かっていないものは不可(−4点)。
・ 2点区分は、区分内に1か所でも誤り・訳抜けがあれば、その区分0点。		

## 設問②（12点）

下線部②の根拠となる研究事例を日本語で具体的に説明しなさい。

## 【下線部】

Scientists now agree on the universality of the primary emotions based on studies that show that humans and animals share similar chemical and neurobiological systems.

（科学者は現在、人間と動物が類似した化学的かつ神経生物学的システムを共有していることを示す研究を根拠に、②1 次的感情の普遍性について同意している）

## 【解答例】

〔例 1〕 マウスは、他のマウスのいじめや支配によってストレスを受け、殻に閉じこもるが、人間用の抗うつ剤によって状態が改善する。

〔例 2〕 他のマウスにいじめられるなどのストレスを受けて、気力をなくしたマウスに、人間用の抗うつ薬を与えると、症状が改善する。

## 【該当箇所】

After mice are bullied or consistently dominated by other mice, they get stressed and become withdrawn. These depressed mice respond to such human drugs as the antidepressant Prozac and their conditions improve.

（他のマウスにいじめられたり、常に支配されたりすると、マウスはストレスを受け、引きこもるようになる。これらのふさぎ込んだマウスには、抗うつ薬であるプロザックなどの人間用の薬が効果を示し、症状が改善する）

大区分	配点	小区分	必須項目
①	6点	2点	●mice に相当する内容。 (例) マウス / (ハツカ) ネズミ ※「マウス」「動物」「モルモット」「ラット」は－2点。
		2点	●bullied / dominated のいずれかに相当する内容。 (例) いじめられる / 支配される
		2点	●stressed / withdrawn / depressed のいずれかに相当する内容。 (例) ストレスを受ける / ひきこもる / うつの [ふさぎ込んだ]
②	6点	2点	●human drugs に相当する内容。 (例) 人間の (抗うつ) 薬 (は / で) ※human「人間 (用) の」がないものはこの区分 0点 (－2点)。 ※drugに「ドラッグ」は－2点。
		4点	●improve に相当する内容。 (例) (薬で症状・気分・状況などが) 改善する / 好転する / 治る / 回復する (例) (薬は) 効果がある / 効く ※「無くなる / 消える / 完治する」など、趣旨は近いが improve の意味を逸脱するものは－2点。 ※improve の代わりに respond「(薬に) 反応する」のみは－2点。「良い反応を示す」などであれば improve に相当すると認める。 ※improve の誤りで②全体の趣旨が違ふものは、②の大区分は得点を与えず－6点とする。
<p>※該当箇所を答えようとしているもので、部分的に不適切なものについて、上記の減点を行う。          ※趣旨そのものが大きく違っているものは、部分的な要素が含まれていてもその大区分は 0点とする。          ※項目のつながりなどまとめ方の部分的な不備は適宜－2点。</p>			

## 設問(3) (14点)

## 【設問】

下線部③について、primary emotions と secondary emotions に基づく一連の行動の例を、本文に即して日本語で説明しなさい。

## 【下線部】

③ Conscious thought and secondary emotions can influence how we respond to situations that bring forth primary emotions: (意識的思考と 2 次的感情は、1 次的感情を生じさせる状況への対処法に影響を与えることができる)

## 【解答例】

〔例 1〕 見えない物体が頭上を飛ぶと、(一次的感情から) 恐怖で即座に体をかがめるかもしれないが、それが影にすぎないとわかると、(二次的感情から) 走り出すのをやめ、その代わりに気恥ずかしさから素早く上体を起こし、何の問題もないふりをする。

〔例 2〕 見えないものが頭上に飛んでくると、恐怖心からとっさに身をかがめるが、影だとわかると走って逃げることはせず、恥ずかしいと感じて、姿勢を正して何もなかったかのように振る舞う。

## 【該当箇所】

We may immediately bend down in fear as an unseen object flies overhead, but as we recognize that it's only a shadow, we will refrain from running and instead, feeling embarrassed, quickly straighten up and pretend nothing is wrong. (例えば、見えない物体が頭上を飛ぶと私たちは恐怖で即座に前かがみになるかもしれないが、それが影にすぎないと気付くと、走り出すことはせず、その代わりに気恥ずかしさから素早く体を起こし、何事もないふりをするのである)

区分	配点	必須項目
primary emotions	2点	●(as) an unseen object flies overhead 何か(見えないもの)が頭上を飛ぶ [頭上に来る/頭上をかすめる]
	2点	●(We may) immediately bend down in fear 恐怖で素早く [とっさに] 身をかがめる/頭を下げる ※immediately (すぐに) がないものは-1点。 ※in fear (恐怖で) がないものは-1点。
secondary emotions	2点	●(as we) recognize that it's only a shadow (ただの) 影だと分かる
	2点	●(we will) refrain from running 走るのをやめる
	2点	●feeling embarrassed 恥ずかしく [照れくさく/きまり悪く] 感じる/困惑 [当惑] する
	2点	●(quickly) straighten up 体を起こす/姿勢を正す * 「立ち [起き] 上がる」も減点しない。
	2点	●pretend nothing is wrong 何でもないふりをする
※指定があるもの以外は、各区分 2 点か 0 点で採点する。		
※項目のつながりなどまとめ方の不備は、関連する区分を-2点。		

## 設問(4) (8点)

## 【設問】

下線部④が指す具体的な内容を、30～40字の日本語で説明しなさい。

## 【下線部】

Science has been slower to accept this “common wisdom,” but ④that’s perhaps to be expected;

(科学はこの「社会通念」をなかなか受け入れてこなかったが、④それは当然のことかもしれない)

## 【解答例】

〔例1〕動物にも豊かな2次的感情があると科学がなかなか認めようとしなかったこと。(36字)

〔例2〕動物も多くの2次的感情を持つことを科学界が受け入れるのに時間がかかっていること。(40字)

## 【該当箇所】

Scientific data and numerous stories indicate that animals feel a wealth of secondary emotions as well.

Many people already know this simply through everyday observation of their pets.

(科学的データと数多くの逸話は、動物にも豊かな2次的感情があることを示している。すでに多くの人々は、このことを日常のペットの観察を通じて知っている)

区分	配点	必須項目
①	4点	<p>●Science has been slower to accept ～(this “common wisdom”) 科学が～(この社会通念／一般常識)をなかなか受け入れなかったこと。</p> <p>※scienceに「科学者」「科学界」なども可。</p> <p>※「受け入れるのに時間がかかっている [かかった, かかってきた] / 受け入れるのが遅かった [遅い]」という趣旨であれば、表現は広く認める。</p> <p>※単に「受け入れていない」だけは不可(－4点)。</p>
② this “common wisdom”の具体的な内容	4点	<p>●animals feel a wealth of secondary emotions (as well) 動物に(も)豊かな2次的感情があること [という常識]</p> <p>※secondary emotionsは「2つ目の感情」など表現は広く認める。ただし、英語のまま、カタカナは－2点。</p> <p>※wealth(豊かな／多くの)に相当する内容がないものは－2点。</p> <p>※common wisdom(～という常識／社会通念)はなくてよいが、wisdomを「知恵／金言」などとし、明らかに文脈にそぐわないものは－2点。</p>
※項目のつながりなどまとめ方の不備・内容不十分は適宜－2点。		

## 設問(5) (14点)

## 【設問】

下線部⑤の内容を日本語で具体的に説明しなさい。

## 【下線部】

There's also ⑤ a story of a troop of about a hundred rhesus monkeys in Tezpur, India, that brought traffic to a halt after a baby monkey was hit by a car.

(また、インドのテズプールにいる⑤約 100 匹のアカゲザルの集団の話もある。赤ん坊ザルが車にひかれた後、交通をまひさせたサルたちの話である)

## 【解答例】

〔例 1〕 交通事故で後ろ脚を負傷し動けなくなった赤ん坊ザルを、群れの仲間が取り囲んだため交通が遮断されたが、一部のサルが赤ん坊ザルの脚をマッサージした後、結局一緒に運んでいった。

〔例 2〕 車にはねられた赤ん坊のサルを、大勢のサルが取り囲んで交通を遮断し、赤ん坊ザルの傷ついた脚をマッサージし、ついには抱えて一緒に連れ去った。

## 【該当箇所】

The monkeys encircled the injured infant, whose hind legs were crushed and who lay in the road unable to move, and blocked all traffic. A government official reported that the monkeys were angry, and a local shopkeeper said, "It was very emotional. Some of them massaged its legs. Finally, they left the scene carrying the injured baby with them."

(サルたちは、両脚を損傷し動けずに道路に横たわる傷ついた赤ん坊ザルを取り囲み、すべての交通を遮断したのだ。ある政府関係者はサルたちが怒っていたと述べ、地元の商店主は「とても感動的でした。子ザルの脚をマッサージするサルもいました。やがて、その傷ついた子ザルを抱えて、その場を去っていきました」と言った)

区分	配点	必須項目
① 赤ん坊ザルの 様子	2点	● a baby monkey was hit by a car. 赤ん坊 [子供] のサルが車にはねられた * 「車にひかれた」「自動車事故にあった」なども可。 * 「赤ん坊 [子供]」であることがどこにもないものはこの区分で減点。
	2点	● (the injured infant whose) hind legs were crushed 「足をけがした」に相当する内容があれば認める。
	2点	● (the injured infant who) lay in the road unable to move 「道路で動けなかった」ことがあれば認める。
② サルたちの行 動	2点	● The monkeys encircled the injured infant けがをしたサルを (取り) 囲んだ
	2点	● blocked all traffic / brought traffic to a halt 「交通を止めた / 車が通れないようにした」ことがあれば認める。
	2点	● Some of them massaged its legs. (赤ん坊 [子供] の) 脚 [足] をさすった [マッサージした]
	2点	● Finally, they left the scene carrying the injured baby with them. 赤ん坊 [子供] のサルを連れ去った。
※各区分 2点か0点で採点する。		
※項目のつながりなどまとめ方の不備は適宜 - 2点。		

## 設問(6) (12点)

下線部⑥が指す内容を日本語で具体的に説明しなさい。

## 【下線部】

⑥This indicates that the empathic response in mice is mediated by the same brain mechanisms as in human empathy.

(⑥このことは、マウスにおける共感の反応には、人間の共感と同じ脳のメカニズムが介在していることを示している)

## 【解答例】

〔例 1〕 通常は意思疎通の多くで嗅覚を使うマウスが、人間と同じように視覚的なきっかけによって共感的な反応を生み出したこと。

〔例 2〕 普段は匂いを通じて相手とやりとりをするマウスが、人間のように視覚を通じて共感反応を起こしたこと。

## 【該当箇所】

Interestingly, mice used visual cues like humans to generate the empathic response, although they typically use scent in much of their communication.

(興味深いことに、通常マウスは意思疎通の大部分において匂いを用いるのだが、共感反応を起こすのに、人間と同じように視覚的なきっかけを用いたのである)

区分	配点	必須項目
①	6点	<p>●they typically use scent in (much of) their communication.            (通常、マウスは意思疎通(の多く)で嗅覚を使う)            *「マウスが、普段は匂いでコミュニケーションする」に相当する内容。            (×) 主語 they(=mice) は分かればなくてもよいが、明らかに mice 以外と捉えているものは-6点。            (×) scent (嗅覚, 匂い) の要素がないものは-6点。            (×) typically (通常, 普通, 一般になど) がないものは-2点。            (×) communication がないものは-2点。</p>
②	6点	<p>●mice used visual cues like humans to generate the empathic response            (マウスが人間と同じように視覚的なきっかけで共感的な反応を生み出した)            *「マウスが人間同様、視覚で共感した」に相当する内容。            (×) mice 「マウス, (ハツカ) ネズミ」の表記に問題があるもの(英語のままや「マウス」など)は-2点。            (×) visual (cues) (視覚) の要素がないものは-6点。            (○) visual cues は「視覚, 目に見えるもの」などに相当するものを認める。            (×) like humans (人間のように) がないものは-2点。            (○) empathic response (共感の反応) は「共感, 感情移入」などに相当するものを認める。「同情, 思いやり」も可。</p>
<p>※趣旨そのものが大きく違っている場合は部分的に要素が含まれていても、関連箇所は0点。            ※項目のつながりなどまとめ方の不備は適宜-2点。</p>		

## 設問(7) (16点)

下線部⑦の意味を日本語で表しなさい。

## 【下線部】

There are many more examples, but the point is that even if animal emotions aren't exactly the same as our own, or for that matter the same across species, this doesn't mean that animals don't feel.

## 【解答例】

〔例1〕

さらに多くの事例があるが、要は、たとえ動物の感情が人間の感情とまったく同じというわけではないとしても、さらに言えば、種を超えてまったく同じというわけではないとしても、だからといって動物には感情がないということにはならないのだ。

〔例2〕

事例はもつとたくさんあるが、肝心なのは、動物の感情が私たち自身のものと、ひいてはあらゆる種の間で、完全に同じものではないとしても、それをもって動物が感情を持たないことにはならないという点である。

区分	配点	備考
There are many more examples, but さらに多くの事例があるが、	2点	・ more の比較のニュアンスがないものは-2点。
the point is that ~ 要は	2点	
even if ~だとしても	2点	・「もし~なら」(even の見落とし) は-2点。
animal emotions aren't exactly the same as our own, 動物の感情が私たち [人間] (の感情) とまったく同じ (というわけ) ではない	2点	・ aren't exactly the same に「まったく違う [異なる]」(全否定) は-2点。 ・ exactly (まったく, 完全に, 厳密に) の訳漏れは-2点。
or for that matter (また) さらに言えば/それどころか	2点	・「また」だけでは-2点。 ・「さらに/それなら/ついでに言えば/実際 (のところ)」など追加・強調的な表現であれば広く認める。 ・「そのことのために」など意味が通らないものは-2点。
the same across species, 種を超えて (まったく) 同じ	2点	・ across species は「種をまたいで / (生物) 種間で / 異なる種で / 種にかかわらず」など可。 ・ exactly (まったく, 完全に, 厳密に) を補って訳していてもよい。 ・ aren't (exactly) the same 「(まったく) 同じ (というわけ) ではない」という, or による並列構造が分かっているものはこの区分-2点。
this doesn't mean that (このことは [だからといって]) ~ということにはならない	2点	・ this (=if 節の内容) の訳出は不問だが, 明らかに if 節の内容以外ととっているものは-2点。
animals don't feel. 動物には感情がない	2点	・ don't feel は「気持ち [心] がない / 共感しない」など精神的なものは認める。 ・ don't feel に「感覚がない」など肉体的なものは-2点。
・ 2点区分は, 区分内に 1 か所でも誤り・訳抜けがあれば, その区分 0 点。		

### III

#### 【設問】（50点）

「好きこそものの上手なれ」ということわざがあります。「誰でも好きでやっていることは一生懸命になり、それに関して努力するので、その結果として上達するものである」という意味ですが、このことわざに関連したあなた自身の体験を、70語程度の英文で述べなさい。

#### 【基準】

#### 1. 語数

（70語程度）

49語以下、91語以上のものは0点。

#### 2. 英語の正しさ

- ・ 軽微なスペルミスは1点減点。
- ・ 冠詞・単複・動詞の語形の誤り、語句の誤りなどすべて1箇所につき2点減点。
- ・ 文構造の誤りなど、広範囲に及ぶ誤りは1箇所につき4点減点。

#### 3. 構成面・内容面

##### 1. 構成

基本構成は、次の③点を盛り込むことになるが、それぞれの不備の減点は、2. 内容において行う。

- ① [好きなこと] の提示
- ② [努力について] の体験説明
- ③ [結果について] の体験説明

##### 2. 内容 ※この項目は明らかなものについてのみ減点。判断に迷うレベルのものは、内容面では減点しない。

（指定内容）

「好きこそものの上手なれ」ということわざがあります。「誰でも好きでやっていることは一生懸命になり、それに関して努力するので、その結果として上達するものである」という意味ですが、このことわざに関連したあなた自身の体験を、70語程度の英文で述べなさい。

- ・ 指定内容とまったく無関係の事柄を書いているものは-50点。
- ・ 指定内容と内容が大きくずれているものは-20点。  
[好きなこと] の提示において、好きであることを明言していなくてもよいが、明らかに「好きではないもの／嫌いなもの」について述べている場合は-20点。  
（例）「嫌いだった〇〇」が努力の結果、上達して好きになったなど。
- ・ [努力について] の体験説明が、まったくないものは-20点。
- ・ [結果について] の体験説明が、まったくないものは-20点。
- ・ その他、文法的には正しいが内容が明らかにおかしい部分は1箇所につき-4点。  
（例）内容的に意味が伝わらない。  
（例）因果関係が明らかにおかしい。  
（例）明らかな語数かせぎ（意味もなく同じ文を繰り返しているなど）。

## IV

## 【設問】

次の日本語の下線部(1)～(3)の意味を英語で表しなさい。

## 【下線部(1)】

校舎に入ると僕の心のスイッチが入る。ついさっきまでのおとなしい自分を捨てて、無理してテンションの高い自分に変える。

## 【基準】

以下の区分に分けて採点する。各部分の減点は、配点を超えないものとする。

区分	大区分	備考
校舎に入る(2) と(2)	4点	(×) 現在時制以外不可(−2点)。 (○) enter[get into] the[my] school building[house] / schoolhouse *冠詞 a, /無冠詞は−1点。 (○) get to (the[my]) school (学校に着く) は認める。 (×) go to (the/my) school (学校に行く) は不可。 (×) enter[get into] (the/my) school (入学する) は不可。
僕の心の(2) スイッチが入る。(2)	4点	(×) 現在時制以外不可。(−2点)。 (○) 「心が切り替わる／人格が変わる」に類する意識を広く認める。 (○) 「(僕は) 心のスイッチを入れる」も可。
ついさっきまでの(2) おとなしい(2) 自分を捨てて,(2)	6点	(×) 「捨てて」の部分は現在時制以外不可。(−2点)。
無理して(2) テンションの高い自分に(2) 変える。(2)	6点	(×) 現在時制以外不可。(−2点)。
<p>※ほぼ同等の意味が伝わる表現は広く認め、積極的に得点を与える。          ※区分全体として構造的に意味が通らないものはその区分 0点。          ※語句レベルの誤りを含む箇所は、1箇所につき−2点。(2)は区分内の配点の目安。          ※ただし、下記の軽微なミスは1箇所につき−1点にとどめる。          スペルミス、文頭の大文字の誤り、文末のピリオドの欠落。</p>		

## 【下線部(2)】

僕はクラスメートが喜びそうな話題を見つけて話しかけることを始めた。でも簡単に会話を盛り上げられるはずもなく、途方に暮れるのだった。

## 【基準】

以下の区分に分けて採点する。各部分の減点は、配点を超えないものとする。

区分	区分	備考
僕は～を始めた。	2	(×) 過去時制以外不可。
クラスメートが喜びそうな(2) 話題を(2)	4	(×) 形容詞節による修飾構造の誤りは <b>-4点</b> 。 (×) 時制の誤りは <b>-2点</b> 。
見つけて	2	
話しかけることを	2	(×) and で並列する場合、 <i>doing / to do</i> の形が前の部分とそろっていないもの ( <u>finding</u> ~ and <u>to talk</u> ... など) は不可。
でも	2	
簡単に(2) 会話を(2) 盛り上げられるはずもなく(2)	6	(×) 「簡単に (~ない)」がないものは <b>-2点</b> 。「難しい」は可。
途方に暮れるのだった。	2	(○) 「どうしていいか分からなかった」の類いも可。
<p>※ほぼ同等の意味が伝わる表現は広く認め、積極的に得点を与える。</p> <p>※区分全体として構造的に意味が通らないものはその区分<b>0点</b>。</p> <p>※語句レベルの誤りを含む箇所は、1箇所につき<b>-2点</b>。(2)は区分内の配点の目安。</p> <p>※ただし、下記の軽微なミスは1箇所につき<b>-1点</b>にとどめる。</p> <p>スペルミス、文頭の大文字の誤り、文末のピリオドの欠落。</p>		

**【下線部(3)】**

誰しも本当の自分は一つとは限らない。ならば、今のやり方を貫けるだけ貫いて、もっと他人に気を使い、どうなるか見てやろう。

**【基準】**

以下の区分に分けて採点する。各部分の減点は、配点を超えないものとする。

区分	配点	備考
誰しも(2) 本当の自分は(2) 一つとは限らない。(2)	6点	(○)「本当の自分」は「自分の性格」なども可。 (○)「一つとは限らない」は「いくつもある」など可。
ならば,	2点	(×) 訳漏れは不可。
今のやり方を(2) 貫けるだけ貫いて,(2)	4点	(○)「貫けるだけ貫いて」は「～し続ける」なども可。
他人に(2) もっと気を使い,(2)	4点	(○)「他人」は「クラスメート」でも可。
どうなるか(2) 見てやろう。(2)	4点	(○)「どうなるか見る」は「結果を見る」なども可。
<p>※ほぼ同等の意味が伝わる表現は広く認め、積極的に得点を与える。            ※区分全体として構造的に意味が通らないものはその区分 0点。            ※語句レベルの誤りを含む箇所は、1箇所につき－2点。(2)は区分内の配点の目安。            ※ただし、下記の軽微なミスは1箇所につき－1点にとどめる。            スペルミス、文頭の大文字の誤り、文末のピリオドの欠落。</p>		

## V

## 設問(1)

ニューヨークで冬場に映画の撮影が難しかったのはなぜですか。

## 【該当箇所】

It was difficult for them to film in New York in the winter because it was too cold and often not sunny. During cloudy days, they had trouble getting enough light to shoot.

(あまりにも寒く、晴れる日が少ないので、ニューヨークでは冬場の撮影が難しかった。曇りの日には撮影に十分な明るさを得るのに苦労した)

## 【解答例】(12点)

非常に寒い上に、晴れの日が少なく、撮影に必要な明るさが十分に得られなかったから。

## 【基準】

必須項目		配点
① 寒い	it was too <b>cold</b> 「寒すぎた」 ※tooの有無は不問。「寒い/気温が低い」でよい。	4点
② 晴れないことが多い	<b>often not sunny</b> 「晴れの日が少ない/晴れないことが多い」 ※「曇りが多し/よく曇る」は認める。 ※「 <u>天気が悪い</u> ことが多い」は認める。 ※often(よく、たいてい、多い、など)のニュアンスがないものは <b>-2点</b> 。 ※「 <u>雨が(多い)</u> 」は <b>-4点</b> 。	4点
② 撮影のための光が不足	(During cloudy days,) they <b>had trouble getting enough light to shoot</b> 「(曇りの日には)撮影に十分な明るさを得るのに苦労した」 ※「曇りの日には」の有無は不問。 ※「撮影のための」(lightの説明)がないものは <b>-2点</b> 。	4点
※英語で答えたものは0点。 ※まとめ方の表現不備などがある場合は、1カ所につき適宜 <b>-2点</b> 。		

**設問(2)**

映画製作者たちが東海岸での仕事を嫌ったのには、天候以外にどのような理由がありましたか。

**【該当箇所】**

His office tried to monopolize the film industry and he sued many filmmakers, trying to stop their productions. The filmmakers moved west to escape this harassment from Edison's office and to make movies freely.

（彼（＝エジソン）の（特許）事務所は映画産業を独占しようとし、彼は多くの映画製作者を訴えて製作を中止させようとした。映画製作者たちは、こうしたエジソン事務所の嫌がらせから逃れて自由に映画を作るために西に移動したのだ）

**【解答例】**（12点）

エジソンの特許事務所が訴えを起こし、自由に映画撮影ができなかったから。

**【基準】**

必須項目		配点
① エジソン（事務所）が	エジソンの（特許）事務所〔会社〕が ※「エジソンが」（officeがないもの）も認める。	4点
② 訴えを起こし	he sued (many filmmakers) （多くの映画製作者を）訴えた〔訴訟を起こした〕 ※訴えた相手は明示されていなくても認める。	4点
③ 妨害した	trying to stop their productions 映画製作をやめさせようとした ※「（映画製作（者）を）妨害した〔に嫌がらせをした〕」 または「自由に映画撮影ができなかったこと」が言えていれば認める。 ※妨害した相手は明示されていなくても認める。	4点
※英語で答えたものは0点。 ※まとめ方の表現不備などがある場合は、1カ所につき適宜－2点。		

## 設問(3)

英文の内容に合うように、次の文の空所（ a ）～（ c ）に入る数字または日本語を答えなさい。

1920 年代初頭の映画産業は、アメリカで（ a ）番目に大きな産業で、（ b ）人を雇用し、チケットの売り上げは年間（ c ）ドルを超えていた。

【解答例】（4 点×3=12 点）

(a) 7 (b) 1 万 5000 (c) 5 億

## 【該当箇所】

At that time, filmmaking was the **7th**-largest industry in the US, employing **15,000** people and earning over **\$500 million** a year in ticket sales. (当時、映画製作はアメリカで 7 番目に大きな産業で、1 万 5000 人を雇用し、チケット販売で年間 5 億ドルを超える売り上げがあった) と述べている。

## 【基準】

正解例		配点
(a)	(○) 7 (○) 七 ※「番(目)」まで書いたものは <b>-2点</b> 。	4 点
(b)	(○) 1万5000 (○) 1万5千 (○) 一万五千 (○) 15000 (○) 15,000 ※「人」まで書いたものは <b>-2点</b> 。	4 点
(c)	(○) 5億 (○) 五億 (○) 500,000,000 (×)「500ミリオン」などは不可(-4点) ※「ドル」まで書いたものは <b>-2点</b> 。	4 点
※英語で答えたものは 0 点。 ※上記以外の表記でも、常識的に不自然なものでなければ認める。		

**設問(4)**

①映画の最初の黄金期が終わった理由，およびその後、②第2の黄金期が訪れた理由を，それぞれ説明しなさい。

**【解答例】**（6点×2=12点）

- ① テレビの人气が高まったから。  
 ② 映画の内容に関する自主規制が弱くなったから。／映画の内容に関する自由度が増したから。

**【該当箇所】**

- ① During the 1950s, however, people stopped going to movie theaters as the popularity of television exploded.  
 （しかし、1950年代に入ると、テレビの人气が爆発的に高まり、人々は映画館に行かなくなった）  
 ② This is because the old studio culture of voluntary censorship broke down, and the content in movies became less restricted and more liberal.  
 （これは映画会社の古い自主検閲の文化が廃れ、映画の内容があまり制限されなくなり、より自由なものになったからだ）

**【基準】**

必須項目		配点
①	<p>the popularity of television exploded</p> <p>※「テレビ（放送）の人气が（爆発的に）高まった [が人気になった]」に相当する内容。            ※「テレビが普及した／登場した」は－2点。</p>	6点
②	<p>the old studio culture of voluntary censorship broke down</p> <p>the content in movies became less restricted and more liberal</p> <p>※「中身の自主検閲 [規制] が弱まった／なくなった」または「内容の制限 [規制] が減った [内容が（より）自由になった]」などに相当する内容。            ※contents（内容）に言及がないものは－2点。            （例）「映画の自由度が増した」「映画をより自由に作れるようになった」など、映画の何が自由なのかははっきりしないもの。</p>	6点
<p>※英語で答えたものは0点。            ※まとめ方の表現不備などがある場合は、1カ所につき適宜－2点。</p>		

**設問(5)**

1990年代には、映画産業にどのようなことがありましたか。

**【解答例】** (12点)

映画のチケット売り上げは減ったものの、ビデオレンタルがブームになり、ハリウッドでは多くの映画が作られ続けた。

**【該当箇所】**

Movie ticket sales declined again in the 1990s, but Hollywood continued to be able to make more movies thanks to the boom in video rentals.

(映画のチケット売り上げは1990年代に再び減少したが、ビデオレンタルのブームのおかげで、ハリウッドはさらに多くの映画を作り続けることができた)

**【基準】**

必須項目		配点
①	<p>Movie ticket sales declined (again)</p> <p>※「(映画の) チケットの売り上げ [販売] が (再び) 減った」</p> <p>※「映画の」はなくても認める。</p>	4点
②	<p>Hollywood continued to be able to make more movies thanks to the boom in video rentals.</p> <p>「ビデオレンタルがブームになり、ハリウッドでは多くの映画が作られ続けた」に相当する内容。</p> <p>※次の内容に各4点を配分。</p> <p>(4点) thanks to the boom in video rentals</p> <p>「ビデオレンタルがブーム [流行・人気] になり」</p> <p>※「増えた」でも可。</p> <p>※因果関係の誤りはこの部分－4点。</p> <p>(×) 多くの映画が作られ、レンタルビデオが増えた。</p> <p style="text-align: center;">－4</p> <p>(4点) (continued to be able to) make more movies</p> <p>「(より) 多くの映画が作られ (続け) た」</p>	8点
<p>※英語で答えたものは0点。</p> <p>※まとめ方の表現不備などがある場合は、1カ所につき適宜－2点。</p>		